

---

УДК 385.5 (=512.153)"1945/2000"  
DOI 10.25205/2312-6337-2021-2-83-93

**Несказочная проза хакасов в материалах Рукописного фонда  
Хакасского научно-исследовательского института языка, литературы и истории  
(1945–2000-е гг.)**

**В. В. Миндибекова**

*Институт филологии СО РАН, Новосибирск, Россия*

*Аннотация*

В статье рассматриваются фольклорные коллекции по несказочной прозе хакасов Рукописного фонда Хакасского научно-исследовательского института языка, литературы и истории. Всего рассмотрено и проанализировано 60 единиц хранения. В данных коллекциях было обнаружено более 200 образцов несказочной прозы хакасов. Тексты были записаны начиная с середины XX по начало XXI в. Хронологические рамки исследования обусловлены становлением и развитием хакасской фольклористики. Автор поднимает вопросы дифференциации и систематизации жанра, а также сюжетно-тематического состава.

Работа восполняет ряд пробелов в изучении несказочной прозы хакасов, способствует дальнейшему развитию исследований в этом направлении. Статья подготовлена по результатам работы над томом серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока».

*Ключевые слова*

хакасский фольклор, рукописи, рукописный фонд, несказочная проза, история собирания, полевые исследования

*Для цитирования*

Миндибекова В. В. Несказочная проза хакасов в материалах Рукописного фонда Хакасского научно-исследовательского института языка, литературы и истории (1945–2000-е гг.) // Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2021. № 2 (вып. 42). С. 83–93. DOI 10.25205/2312-6337-2021-2-83-93

**Khakass non-fairytale prose in the materials of the Manuscript Fund  
of the Khakass Research Institute of Language, Literature and History  
(1945–2000s)**

**V. V. Mindibekova**

*Institute of Philology of Siberian Branch of Russian Academy of Sciences,  
Novosibirsk, Russian Federation*

*Abstract*

The paper is devoted to the folklore heritage housed in the Manuscript Fund of the Khakass Research Institute of Language, Literature and History (KhRILLH). Systematic scientific research in the field of Khakass folklore began at the beginning of the 20th century. The regular formation of the Manuscript Fund of KhRILLH began in 1945. Now, it contains the richest materials on folklore collected during folklore and ethnographic expeditions: the “living” existence of heroic epics, fairy tales, myths, legends, song genres of *yr* and *takhpah*, as well as ritual folklore. However, no sufficiently complete description of the manuscripts stored in the collection has been provided so far. The author

© В. В. Миндибекова, 2021

ISSN 2312-6337  
Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2021. № 2 (вып. 42)  
Languages and Folklore of Indigenous Peoples of Siberia. 2021. No. 2 (iss. 42)

considers the issues of differentiation and systematization of non-fairytale prose, plot, and thematic composition and characterizes the scholars' collecting and research activities on Khakass non-fairytale prose from the middle of the 20<sup>th</sup> – beginning of the 21<sup>st</sup> centuries. The study dealt with the archival records of the Handwritten Fund of KhRILLH, including the texts in Sagai, Kachin, Kyzyl, and Shor dialects of the Khakass language. The analysis involved archival texts deciphered from the materials of folklore expeditions. The work fills a number of gaps in the study of non-fairytale prose of the Khakasses and contributes to the further development of research in this direction. The paper is written as a result of the work on the volume of the series “Monuments of folklore of the peoples of Siberia and the Far East”.

#### Keywords

Khakass folklore, manuscripts, manuscript repository, non-fairytale prose, history of collection, field research.

#### For citation

Mindibekova V. V. Neskazochnaya proza khakasov v materialakh Rukopisnogo fonda Khakasskogo nauchno-issledovatel'skogo instituta yazyka, literatury i istorii (1945–2000-e gg.) [Khakass non-fairytale prose in the materials of the Manuscript Fund of the Khakass Research Institute of Language, Literature and History (1945–2000s)]. *Yazyki i fol'klor korennykh narodov Sibiri* [Languages and Folklore of Indigenous Peoples of Siberia], 2021, no. 2 (iss. 42), pp. 83–93. (In Russ.). DOI 10.25205/2312-6337-2021-2-83-93.

Хакасы – малочисленный тюркоязычный народ, проживающий на юге Сибири, который сумел сохранить свои устно-поэтические традиции несмотря на то, что с каждым годом всё меньше остается знатоков хакасского фольклора, уходят из жизни носители языка. В связи с этим имеют большое научное значение сохранившиеся фольклорные коллекции Рукописного фонда Хакасского научно-исследовательского института языка, литературы и истории (далее – ХакНИИЯЛИ). Собранные в ходе экспедиций фольклорно-этнографические материалы послужили основанием для создания Рукописного фонда ХакНИИЯЛИ, который пополняется и по сей день, и является одним из богатейших в Сибири. Этот фонд в настоящее время служит фундаментальной базой для научно-исследовательских работ.

Всего нами было рассмотрено и проанализировано более 60 единиц хранения. В ряде коллекций было выявлено более 200 образцов несказочной прозы хакасов; в описаниях состава коллекций содержится информация о месте записи, собирателе и жанре (см. Приложение). В народной терминологии все устные рассказы несказочного характера называются *кип-чоох*. «Устные рассказы, отражающие мифологические представления, называются *пурунги кип-чоохтар* (древние рассказы). Рассказы более позднего этапа (легенды и предания) именуется *полган нимеденер кип-чоохтар* ‘рассказы о том, что было’» [Миндибекова, 2014, с. 90].

В фонде образцов хакасской несказочной прозы значительное место занимают *пурунги кип-чоохтар*, среди которых выделяют мифы о животных и птицах (*аң-хустардаңар кип-чоохтар*), о духах-хозяевах стихий (*таг ээзінеңер, суг ээзінеңер, от ээзінеңер*), о происхождении человека, о небесных светилах. Эти тексты получили широкое бытование в народе и представляют художественную и историческую ценность. Фольклористами были записаны также многочисленные *полган нимеденер кип-чоохтар* – исторические и топонимические предания. В исторических преданиях описывается жизнь людей в прежние времена, а также события, сыгравшие значимую роль в жизни народа (предания «Абахай Пахта», «Ир Тохчын», «Тасха Матыр» и др.). Имеется несколько объемных рукописных текстов об Очен-пиге. Первый текст *кип-чооха* (прозаический) записан от С. П. Кадышева (на 174 страницах). Второй текст (стихотворный) записан от С. Балахчина в 1941 г. (на 111 страницах). Третий текст записал Н. П. Адыгаев от М. К. Доброва. Топонимические предания повествуют о происхождении природных объектов и, как следствие, о производных от этого названиях («Чылан таг» и др.).

Тексты были записаны с середины XX по начало XXI в. (годы: 1941, 1945–1953, 1958–1959, 1965–1966, 1974, 1985, 1989, 1995–1998, 2000). Для сбора материала проводились целенаправленные фольклорные экспедиции. Собиратели в разные годы обследовали большинство районов Хакасской автономной области (с 1991 г. – Республика Хакасия). Более охваченными оказались Аскизский, Бейский, Орджоникидзевский, Таштыпский, Усть-Абаканский, Ширинский районы, а также г. Абакан. Экспедиционные материалы по несказочной прозе хакасов представлены в следующих коллекциях:

1. Материалы диалектологической экспедиции 1945 г. Хакасские народные легенды (кип-чоохтар). Рукопись на 121 стр. (д. 580, ед. хр. Х16).
2. Материалы по кызыльскому фольклору, собранные во время фольклорно-лингвистической экспедиции 1947 г. научным сотрудником ХакНИИЯЛИ В. И. Доможаковым.
3. Материалы по устному народному творчеству летней экспедиции 1951 г. научного сотрудника ХакНИИЯЛИ В. И. Доможакова (д. 158).
4. Сказки, легенды, предания, героические сказания. Зап. К. А. Шульбаева. Таштыпский р-н, 1953 г. Рукопись на 257 стр. (д. 291, ед. хр. С42).
5. Материалы фольклорной экспедиции 1959 г. Собиратель А. Р. Покачакова. Зап. от С. А. Доможакова (д. 522, ед. хр. М34).
6. Материалы фольклорной экспедиции 1963 г. Рукопись на 202 стр. (д. 55. 523, ед. хр. М34).
7. Материалы фольклорной экспедиции 1964 г. (д. 523).
8. Материалы фольклорной экспедиции 1965 г. Зап. от К. Л. Сукина. Ширинский р-н, зверосовхоз Чулымский. Рукопись на 128 с. (д. 362, ед. хр. М34).
9. Материалы фольклорной экспедиции 1966 г. (д. 501).
10. Материалы фольклорной экспедиции 1985 г. Зап. В. Е. Майногашева, О. В. Субракова (д. 844).

Работа по сбору и публикации образцов устного поэтического творчества началась в дореволюционный период. Исследователи обращались к образцам хакасского фольклора как к достоверному свидетельству этнической истории, жизни и быта народа. Большое количество ценных фольклорных материалов было зафиксировано на рубеже XIX–XX вв., в пору еще активного бытования фольклора. Сбором хакасского фольклора занимались начинающие писатели и работники Хакасского книжного издательства. Выросла национальная интеллигенция, выдвинувшая из своей среды неутомимых собирателей фольклора. Особенностью данного периода является издание в Хакасии памятников фольклора на литературном хакасском языке и участие хакасских ученых в исследовании устного народного творчества. Также в отдельных книгах и очерках появлялись тексты легенд и преданий в литературном переводе.

С открытием в 1944 г. в г. Абакане ХакНИИЯЛИ начинается новый этап в изучении хакасского фольклора. Возникший в суровое историческое время, институт за короткое время стал заметным явлением в научной и культурной жизни Хакасии. В его стенах сформировалась национальная интеллигенция, являющаяся преемницей лучших традиций дореволюционной и советской науки. В число своих первоочередных целей институт поставил собирание материалов по всем жанрам и видам хакасского фольклора, пропаганду среди населения задач собирания и сохранения устного творчества. В этот период происходит плановая и целенаправленная работа по сбору и изучению устно-поэтических произведений.

На протяжении XX в. устойчивость фольклорных традиций хакасов была обусловлена творческой активностью талантливых *хайджи*-сказителей, среди которых особо следует отметить М. К. Доброва, С. П. Кадышева, П. В. Курбижекова, П. Ф. Ульчугачева и многих других. Благодаря усилиям сотрудников института были выявлены талантливые сказители.

Большой вклад в собирание и изучение фольклорного материала сделали научные сотрудники Хакасского НИИЯЛИ М. И. Боргояков, В. И. Доможаков, У. Н. Кирбижекова, К. М. Патачаков, Т. Г. Тачеева, П. А. Трояков, Д. И. Чанков и другие. Большая заслуга в изучении хакасского фольклора принадлежит В. Е. Майногашевой. Она была активным организатором фольклорных экспедиций, пропагандистом и популяризатором народной поэзии, переводчиком памятников фольклора на русский язык. В начале 2000-х гг. научные сотрудники ХакНИИЯЛИ Л. К. Ачитаева и Л. К. Кулумаева собирали материал по хакасскому фольклору во время комплексных фольклорных экспедиций. Наряду с научными сотрудниками в работе по сбору хакасского фольклора приняли участие преподаватели, писатели, учителя, журналисты.

Архивные материалы Рукописного фонда ХакНИИЯЛИ стали основой тома «Несказочная проза хакасов» академической серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока». Для публикации нами были отобраны 80 текстов. В основной корпус включены 72 текста, 8 текстов вошли в Дополнения. Из этого количества 77 текстов опубликованы впервые. Тексты *кип-чоохов*, записанные от 30 исполнителей, наиболее полно отражают жанровое и тематическое многообразие несказочной

прозы. В томе представлены тексты четырех диалектных групп хакасов: *хаас* ‘качинцев’, *хызыл* ‘кызыльцев’, *сагай* ‘сагайцев’ и *шор* ‘шорцев’. При публикации сохранены специфика и диалектные особенности речи исполнителей. Например, в шорских диалектизмах отражаются фонетические особенности устной речи рассказчиков-шорцев, в частности, наличие шипящих звуков [ш], [ж] вместо [с], [з] [Миндибекова, 2019, с. 40].

В 1946 г. Н. Е. Домогашев записал от Н. В. Амзаракова уникальный текст на сагайском диалекте «Харачыхайтың хузурии нога азыртыр = Почему у ласточки раздвоенный хвост» [НПХ, 2016, текст 19]. Сюжет построен в форме ответа на поставленный вопрос. Этимологический миф начинается с того, что: *...чир үстүнде койчатхан от чох полтыр* ‘...на земле горящего огня не было’ [Там же, с. 130, 131]. Быстрокрылую ласточку *харачхай* посылают украсть огонь у старика Илхана. Когда она летела с угольком, Илхан выстрелил. Стрела в ласточку не попала, но разделила ее хвост надвое. С тех пор у ласточки хвост раздвоенный. Варианты этого распространенного сюжета существуют также у бурят, шорцев и монголов [Березкин, мотив D4A]. Следует отметить, что в мифологических представлениях хакасов ласточка спасает людей и выступает в качестве посредника между мирами.

В том же году Н. М. Ултургашев записал от А. Р. Ултургашева текст на сагайском диалекте «От ээлері = Духи-хозяйева огня» [НПХ, 2016, текст 10]. В нем повествуется о том, как человек во сне слышит разговор двух хозяек огня. Одна говорит: «Мой хозяин очень хороший человек, он меня часто кормит...» Ей в ответ вторая пожаловалась на плохого хозяина: «Взгляни, моё лицо какое плохое...» [Там же, с. 97]. Наутро у соседа человека, который слышал этот разговор, сгорел дом. В тексте нашло отражение почитания стихии огня. Интерес представляет примечание исполнителя: *От ідедең, Суз ідедең асчаң ниме чоғыл. Полган на нимедең арачылапчем. Полган на оттың ээзі пар полче, аны чахсы азырирге кирек, агаа чалганарга кирек, анарда ол тарын парза, тың хомай поладыр* ‘Мать огня, Мать воды ничто не может превзойти. От каждой искры оберегаю. У каждого огня дух-хозяин есть, его хорошо кормить надо, его задабривают, если он рассердится, то очень плохо бывает’ [НПХ, 2016, с. 329].

В 1947 г. В. И. Доможаков записал от П. В. Курбижекова текст «Хызыл шонның сөөктерінеңер = О сеоках кызыльцев» [Там же, текст 28]. Курбижеков Пётр Васильевич родился в 1910 г., кызылец, из рода аргын, *хайджи*-сказитель. В тексте повествуется об одной из родоплеменных групп хакасов – кызыльцах, проживающих на территории Орджоникидзевского и Ширинского районов Хакасской АО. Опубликован впервые. В том же году В. И. Доможаков записал от известного сказителя С. П. Кадышева предание на кызыльском диалекте «Тадар шонынаңар = О хакасском народе» [Там же, текст 28]. С. П. Кадышев с большим уважением отзывается о человеке, от которого услышал это предание: *Мен еме алында, кері кізидең искем. Ол тың хыйга күлүк кізі поган. Алындагы оңдайны, алындагы эмелерні тың көп пілгең* ‘Я это ранее, от старого человека слышал. Он очень умным трудолюбивым человеком был. Как делали раньше, старинного много знал’ [Там же, с. 341].

В 1950–1960-е гг. значительный фольклорный материал был собран Т. Г. Тачеевой. В 1959 г. она записала от С. П. Кадышева два текста на кызыльском диалекте: «Боготолдаңар = О Боготоле» и «Тоғырғы аалынаңар = Об аале Тоғырғы» [Там же, тексты 53, 54]. Кадышев Семен Прокопьевич родился в 1855 г., кызылец, из рода пуга, проживал в аале Тарчи Ширинского района Хакасской АО. Эти повествования сказитель слышал от 85-летнего старика И. Ачисова: *Искен Ачисов Икиштең 1914 чыл тузында* ‘Слышал от Ачисова Икиша в 1914 г.’ [Там же, с. 357]. Собранные Т. Г. Тачеевой сказки, мифы, легенды и предания опубликованы в работе «Хакас чонның кип-чоохтары, нымахтары = Хакасские мифы и сказки» (1960). Основное внимание Т. Г. Тачеева уделяла эпическому творчеству хакасов. Ею записано героическое сказание «Алтын Арың» (1958).

В 1957 г. Н. Тенешев записал предание «Абахай Пахта» [Там же, текст 59]. В тексте встречаются слова из качинского и шорского диалектов. Впервые рассказчик услышал это повествование от алтайского сказителя П. Чумакаева в Майминском аймаке Горно-Алтайской АО в августе 1933 г. Второй раз слышал от сказителя П. В. Тоданова в 1955 г. в улусе Тамалык Матурского сельского совета Таштыпского района: «Красавица Абахай Пахта была просватана за юношу Каиргаса. Но ее похитили и силой выдали замуж за чужого хана. Она родила мужу троих детей, но жила с тоской по родине. Однажды она устроила пир, напоила мужа арагой, села на его бело-буланого коня и поскакала домой. Переправившись через Енисей, она крикнула мужу, что, если он хочет, чтобы она вернулась, пусть

бросит в реку всех детей. После этого Абахай Пахта сказала, что теперь в роду мужа не осталось её детей, и уехала. Вернувшись на свою землю, она вошла в дом одной вдовы, та узнала ее и рассказала, что родители заставляют Каиргаса жениться на другой девушке и свадьба уже идет. Вдова рассказала Каиргасу, что его невеста вернулась. Он готов был жениться на ней, но Абахай Пахта отказалась, опасаясь, что прежний муж отомстит новой семье» [НПХ, 2016, с. 192–199]. В тексте предания упоминается традиционное песенное состязание *айтыс* среди *тахпахчи* (исполнителей *тахпахов*).

В 1965 г. Д. П. Аёшин записал от К. Л. Сукина небольшое повествование на качинском диалекте «Абачах (кізі абадаң полганы) = Медвежонок (о происхождении человека от медведя)» [Там же, текст 24]. Сукин Кирсантий Леонтьевич родился в 1893 г., из рода ызыр, жил в аале Хозаннар (ныне дер. Конгарово) Орджоникидзевского района Хакасской АО. В предании утверждается: «С тех пор медведи от него пошли вроде бы» [Там же, с. 137]. Текст опубликован впервые. У хакасов, как и у сибирских народов, существуют мифологические представления о происхождении человека от медведя: «Представления русских о медведе-человеке находят свое яркое выражение в мифологических рассказах о *человеческом происхождении медведя*, которые имеют в Сибири довольно широкий ареал бытования» [Афанасьева-Медведева, 2010, с. 65]. В. Я. Бутанаев писал: «Среди хакасов медведь (аба), которого представляли далеким братом человека, был одним из самых почитаемых зверей» [2000, с. 65].

Интерес представляют повествования о шаманах. В 1959 г. М. В. Аскаракова записала от М. И. Сыргашева текст на шорском диалекте «Чалбрат теп хам кіжі = О шамане Чалбрате» [НПХ, 2016, текст 50]. Сыргашев Михаил Иванович (хакасское имя *Халдонаш Урсеевич*) родился в 1873 г., житель дер. Кызылсук Таштыпского района Хакасской АО. В тексте упоминается бубен шамана, необходимый при проведении обряда камлания: «*Анаң ол хамнап, төрімнең хада шых чөрібістер*» 'Потом он, камлая, вместе с бубном поднялся, оказывается' [Там же, с. 174–175]. Опубликован впервые.

В 1975 г. В. Е. Майногашева записала предание «Сығданаң Сыбы = Сыгда и Сыбы» [Там же, текст 65]. Это повествование исполнительница слышала в детстве от отца Николая Кинзенова: «На реке Улене жили муж и жена, и их два сына: Сыгда и Сыба. Моол-хан угоняет народ этой местности в рабство. Мать с сыновьями смогла бежать и спрятаться. Когда сыновья выросли, стали воинами, Моол-хан снова пошёл войной на их землю. Тогда они собрали войско и стали ждать его. Сыба убил стрелой шамана Паламона. Моол-хана испугался и повернул свое войско назад. Братья собрали вокруг себя людей из разоренных земель и стали править ими. Моол-хан отправил своих стрелков состязаться, но братья стрелами отрывали клювы летящим птицам, и стрелки Моол-хана отступили» [Там же, с. 242–249, с. 371].

В 1976 г. А. Г. Кызласова записала от А. П. Баиновой текст на качинском диалекте «Өчең пигнең Тағына пиг харындастар = Братья Очен-пиг и Тагына-пиг» [Там же, текст 35]. Баинова Анна Павловна (хакасское имя Анко Казан) родилась в 1909 г., качинка, из рода пурут, проживала в с. Белый Яр Алтайского района Хакасской АО. Текст опубликован в томе впервые.

В 1990 г. Г. В. Кунучаков записал от М. Миягашева текст «Хам, суғ ээзі, тағ ээзі = Шаман, дух-хозяин реки, дух-хозяин горы» [Там же, текст 6]. Текст опубликован впервые. Вариант данного сюжета (текст «Великий кам») встречается и у шорцев [Фольклор шорцев, 2010, с. 326–329].

В 2005 г. В. Е. Майногашева записала от Д. Ф. Шандаковой текст на качинском диалекте «Илек көл = Озеро Илек» [НПХ, 2016, текст 40]. В нем повествуется о том, как девушку повезли познакомиться к родным будущего мужа. Она отправилась в путь в сопровождении пятидесяти девушек. По дороге они остановились, чтобы искупаться в озере. Вдруг поднялся ветер, и все девушки утонули. С тех пор озеро называли Илиг-кюль (букв. «пятьдесят озер»). Говорят, что девушек забрал к себе дух-хозяин воды, после этой жертвы никто больше не тонул в этом озере. Текст был опубликован впервые.

Д. П. Аёшин записал от И. Е. Доброва текст о первотворении «Худай кізее чурт пиргеніненер = О том, как Худай человеку жизнь дал» [Там же, текст 61]. Добров Иван (хакасское имя Кресен) Егорович родился в 1877 г., качинец, из рода ах хасха, проживал в аале Хурунар (ныне дер. Горюново) Орджоникидзевского района. В данном тексте представлены пять самостоятельных сюжетов о первотворении. Из них четыре встречаются в несказочной прозе других народов Южной Сибири. Обратимся к обзору данных сюжетов.

В первом сюжете повествуется о том, как Ирлик вдохнул в человека душу. Собака, оставленная охранять человека, получила от Ирлика шерсть. Этот сюжет встречается у алтайцев – «Быркан, Эрлик

и собака» [НПА, 2011, с. 84–87], «О том, как творцы разошлись» [Там же, с. 92–99, с. 407–411], у бурят – «Сотворение мира и человека (сотворение балаганских бурят)» [Хангалов, 2004, т. 3, с. 7], а также в несказочной прозе эвенков [Романова, Мыреева, 1971, с. 322–326]. Второй сюжет повествует о том, как Ирлик просил у Худая землю, а получил земли ровно столько, чтобы воткнуть посох / кол, потом из этого места вышли и распространились по всей земле различные гады. Подобный сюжет зафиксирован также у алтайцев «Сотворение земли и человека», «Как образовалась земля-мох» [НПА, с. 66–79, 405, с. 78–85, 409]. Третий сюжет текста о первотворении объясняет, почему человек не питается травой. Варианты этого сюжета бытуют у алтайцев – текст «Кобыла с жеребенком и женщина с ребенком» [Там же, с. 146–147, 437], у тувинцев – текст «Почему человек не ест траву» [МЛПТ, с. 50–51, 297]. Четвертый сюжет повествует о ласточке и комаре. Варианты данного сюжета известны у алтайцев, бурят и монголов [Березкин, мотивы В50 и В51], а также зафиксированы в русском фольклоре [Кузнецова, 2008, с. 5–13]. Персонажи мифов о первотворении являются типологическими для многих народов Сибири. Очень близки к хакасским мифам о первотворении космогонические представления алтайцев. Совпадают содержательные мотивы, имена первотворцов (Худай, Ирлик-хан). Схожи их роли в сотворении Земли, наблюдаются устойчивые мотивы. Г. У. Эргис писал по этому поводу следующее: «Космогонические сказания алтайцев также основаны на дуалистических представлениях о борьбе Ульгения, олицетворяющего доброе начало (свет, жизнь), с Эрликом — олицетворением злого начала, посылающим на людей и скот болезни и разные бедствия» [Эргис, 1974, с. 54].

Изучение архивных материалов, и в частности несказочной прозы, занимает важное место при проведении научных исследований, они являются базовым источником. Сопоставление архивных записей, сделанных в пору активного бытования фольклора, и современных фиксаций дает возможность проследить жизнь фольклорных сюжетов во времени. Богатейшие материалы Рукописного фонда ХакНИИЯЛИ будут полезны для сравнительного анализа современных фольклорных традиций тюркских народов, а также для составления сюжетно-мотивного указателя несказочной прозы тюрков Сибири. На основе материалов фонда ведутся наблюдения за изменением диалектных особенностей хакасского языка. Благодаря фиксации народных произведений, их публикации и изучению, образцы хакасского фольклора становятся достоянием мировой культуры, привлекают к себе внимание фольклористов, этнокультурологов, языковедов. Планомерная публикация обширных коллекций архивных материалов позволит сохранить для молодого поколения хакасов фольклорное наследие их предков.

### Список сокращений

АО – автономная область  
д. – дело  
ед. хр. – единица хранения  
зап. – записал, записала

л. – лист  
оп. – описание  
пер. – перевод  
ф. – фонд

### Список литературы

- Афанасьева-Медведева Г. В.* Образ медведя в русской народной прозе Восточной Сибири (по материалам фольклорных экспедиций 1980–2010 гг.) // Мир науки, культуры, образования. 2010. № 6 (25). С. 65–68.
- Берёзкин Ю. Е.* Тематическая классификация и распределение фольклорно-мифологических мотивов по ареалам: Аналитический каталог. URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/berezkin/index.htm>
- Бутанаев В. Я.* Медведь по воззрениям хакасов // Народы Сибири: история и культура: медведь в древних и современных культурах Сибири. Новосибирск, 2000. С. 65–67.
- Кузнецова В. С.* Рябчик и мамонт в легендах русской фольклорной Библии // Сибирский филологический журнал. 2008. № 3. С. 5–13.
- Миндибекова В. В.* О жанре кип-чоох в фольклоре хакасов // Сибирский филологический журнал. 2014. № 4. С. 90–95.

Миндибекова В. В. Текстологические аспекты изучения сказочной прозы хакасов // Сибирский филологический журнал. 2019. № 3. С. 32–42.

Мифы, легенды, предания тувинцев / Сост. Н. А. Алексеев, Д. С. Куулар, З. Б. Самдан, Ж. М. Юша. Новосибирск: Наука, 2010, 373 с. (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока; Т. 28).

НПА – Несказочная проза алтайцев / Сост. Н. Р. Ойроткинова, И. Б. Шинжин, К. В. Яданова, С. Е. Ямаева. Новосибирск: Наука, 2011. 576 с.; ил., ноты + компакт-диск. (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока; Т. 30).

НПХ – Несказочная проза хакасов / Сост. В. В. Миндибекова, Г. Б. Сыченко. Новосибирск: Наука, 2016. 540 с.; ил., ноты + компакт-диск. (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока; Т. 34).

Романова А. В., Мыреева А. Н. Фольклор эвенков Якутии. Л.: Наука, 1971. 332 с.

Фольклор шорцев: В записях 1911, 1925–1930, 1959–1960, 1974, 1990–2007 годов / Сост. Л. Н. Арбачакова. Новосибирск: Наука, 2010. 608 с. (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока; Т. 29).

Хангалов М. Н. Собрание сочинений: в 3 т. / Под ред. Г. Н. Румянцева. Улан-Удэ: Республ. тип., 2004. Т. 3. 312 с., ил.

Эргис Г. У. Очерки по якутскому фольклору. М.: Наука, 1974. 403 с.

## References

Afanas'eva-Medvedeva G. V. *Obraz medvedya v russkoy narodnoy proze Vostochnoy Sibiri (po materialam fol'klornykh ekspeditsiy 1980–2010 gg.)* [The image of the bear in the Russian folk prose of Eastern Siberia (based on the materials of folklore expeditions 1980–2010)]. *The world of science, culture and education*. 2010, no. 6 (25), pp. 65–68. (In Russ.).

Berezkin Yu. E. *Tematicheskaya klassifikatsiya i raspredelenie fol'klorno-mifologicheskikh motivov po arealam: Analiticheskiy katalog* [Thematic classification and areal distribution of the folklore and mythologic motives. Analytical catalogue]. URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/berezkin/index.htm> (In Russ.).

Butanaev V. Ya. *Medved' po vozzreniyam khakasov* [The bear according to the views of the Khakasses]. In: *Narody Sibiri: istoriya i kul'tura: medved' v drevnikh i sovremennykh kul'turakh Sibiri* [Peoples of Siberia: History and Culture: the Bear in Ancient and Modern Cultures of Siberia]. Novosibirsk, 2000, pp. 65–67. (In Russ.).

Ergis G. U. *Ocherki po yakutskomu fol'kloru* [Essays on Yakut folklore]. Moscow, Nauka, 1974, 403 p. (In Russ.).

*Fol'klor shorsev: V zapisyakh 1911, 1925–1930, 1959–1960, 1974, 1990–2007 godov* [Folklore of Shors]. L. N. Arbachakova (Comp.). Novosibirsk, Nauka, 2010, 608 p. (Pamyatniki fol'klora narodov Sibiri i Dal'nego Vostoka [Monuments of Folklore of the Peoples of Siberia and the Far East], vol. 29). (In Shor, in Russ.).

Khangalov M. N. *Sobranie sochineniy: v 3 t.* [Collected works: in 3 vols]. G. N. Rumyantsev (Ed.). Ulan-Ude, Respubl. tip., 2004, vol. 3, 312 p., ill. (In Russ.).

Kuznetsova V. S. *Ryabchik i mamont v legendakh russkoy fol'klornoy Biblii* [Grouse and mammoth in the legends of the Russian Folklore Bible]. *Siberian Journal of Philology*. 2008, no. 3, pp. 5–13. (In Russ.).

Mindibekova V. V. *O zhanre kip-chookh v fol'klоре khakasov* [On the genre of kip-choh in the folklore of Khakasses]. *Siberian Journal of Philology*. 2014, no. 4, pp. 90–95. (In Russ.).

Mindibekova V. V. *Tekstologicheskie aspekty izucheniya neskazochnoy prozy khakasov* [Textual aspects of the study of the non-fairy tale prose of the Khakasses]. *Siberian Journal of Philology*. 2019, no. 3, pp. 32–42. (In Russ.).

*Mify, legendy, predaniya tuvintsev* [Myths, Legends, Historical Stories of Tuvinians]. N. A. Alekseev, D. S. Kuular, Z. B. Samdan, Zh. M. Jusha (Comps). Novosibirsk, Nauka, 2010, 373 p. (Pamyatniki fol'klora narodov Sibiri i Dal'nego Vostoka [Monuments of Folklore of the Peoples of Siberia and the Far East], vol. 28). (In Tuvan, in Russ.).

*Neskazochnaya proza altaytsev* [Non-fairy tale prose of Altaians]. N. R. Oynotkinova, I. B. Shinzhin, K. V. Yadanova, S. E. Yamaeva (Comps). Novosibirsk, Nauka, 2011, 576 p. (Pamyatniki fol'klora narodov Sibiri i Dal'nego Vostoka [Monuments of Folklore of the Peoples of Siberia and the Far East], vol. 30). (In Altai, in Russ.).

*Neskazochnaya proza khakasov* [Non-fairy tale prose of Khakasses]. V. V. Mindibekova, G. B. Sychenko (Comps). Novosibirsk, Nauka, 2016, 540 p. (Pamyatniki fol'klora narodov Sibiri i Dal'nego Vostoka [Monuments of Folklore of the Peoples of Siberia and the Far East], vol. 34). (In Khakass, in Russ.).

Romanova A. V., Myreeva A. N. *Fol'klor evenkov Yakutii* [Folklore of the Evenki of Yakutia]. Leningrad, Nauka, 1971, 332 p.

ПРИЛОЖЕНИЕ  
APPENDIX

Список архивных источников из Рукописного фонда ХакНИИЯЛИ  
(несказочная проза хакасов)

List of archival sources from the Manuscript Fund of the  
Khakass Research Institute of Language, Literature and History (non-fairy tale prose of Khakasses)

1. *Аарлар* (Пчѣлы). Ф. 1, оп. 1, д. 717, л. 178–182. Зап. Н. В. Амзараков 28 января 1962 г. в аале Кызлас Аскизского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
2. *Аат палазы Хубай хус* (Дитя турпана Хубай-Хус). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 152–153. Зап. от М. Т. Аёшина. Пер. Л. К. Ачитаевой.
3. *Абахай Пахта* (Абахай-Пахта). Ф. 1, оп. 1, л. 3–12. Зап. Н. Тенешев 29 марта 1957 г. на ст. Сартак Аскизского р-на. Пер. В. В. Миндибековой.
4. *Абачах (кізі абадаң полганы)* (Медвежонок (о происхождении человека от медведя)). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 21. Зап. Д. П. Аёшин в 1965 г. от К. Л. Сукина в Ширинском р-не Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
5. *Ай Мирген* (Ай-Мирген). Ф. 1, оп. 1, д. 149. Зап. Н. М. Ултургашев. Пер. С. К. Кулумаевой.
6. *Айран көлдеңер* (Об Айран-көле). Ф. 1, оп. 1, д. 21, л. 159. Зап. Т. Тачеева 25 декабря 1959 г. от С. П. Кадышева. Пер. Л. К. Ачитаевой.
7. *Алтын көл* (Алтынкуль). Ф. 1, оп. 1, д. 289, л. 1. Зап. А. П. Адыгаев 10 июня 1947 г. от И. И. Нербышева в улусе Малый Монок Бейского (ранее Аскизского) р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
8. *Алыптаңар* (Об алыпте). Ф. 1, оп. 1, л. 32–33. Зап. от К. Л. Сукина в 1965 г. Пер. Л. К. Ачитаевой.
9. *Амыр Сарыг* (Амыр-Сарыг). Ф. 1, оп. 1, д. 761, л. 74–78. Зап. А. Г. Кызласова 21–23 декабря 1976 г. от А. П. Баиновой в с. Белояр Усть-Абаканского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
10. *Аңнап чөрчөң кізі* (Человек, ходивший охотиться). Ф. 1, оп. 1, л. 39–42. Зап. В. Ульчугачев от К. Л. Сукина. Пер. Л. К. Ачитаевой.
11. *Аң-хустар чыылиш* (Совет зверей-птиц). Ф. 1, оп. 1, д. 144, л. 55–61. Зап. А. М. Кокова 10 декабря 1953 г. от С. П. Кадышева в г. Абакане. Пер. В. В. Миндибековой.
12. *Апре сайзан* (Апре-сайзан). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 90–99. Зап. от Н. Е. Чустеева в 1965 г. Пер. Л. К. Ачитаевой.
13. *Ах Асхыр көлдеңер* (Об озере Агаскыр). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 179. Зап. В. И. Доможаков 10 июля 1947 г. от Е. Ф. Баскаулова в улусе Агаскыр Орджоникидзевского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
14. *Баскауловтардаңар* (О Баскауловых). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 179. Зап. В. И. Доможаков 10 июля 1947 г. от Е. Ф. Баскаулова в улусе Агаскыр Саралинского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
15. *Боготолдаңар* (О Боготоле). Ф. 1, оп. 1, д. 21, л. 157. Зап. Т. Тачеева 25 декабря 1959 г. от С. П. Кадышева. Пер. Л. К. Ачитаевой.
16. *Илек көл* (Озеро Илек). Ф. 1, оп. 1, д. 1486, л. 6. Зап. В. Е. Майногашева 25 августа 2005 г. от Д. Ф. Шандаковой. Пер. Л. К. Ачитаевой.
17. *Иргі төл чох полганы, амдыгы төлдің насталганы* (Об уходе старого поколения, о начале появления нынешнего поколения). Ф. 1, оп. 1, д. 149, л. 5–6. Зап. Н. М. Ултургашев 3 июля 1946 г. от Г. Чаптыкова. Пер. С. К. Кулумаевой.
18. *Ир Сулаан* (Ир-Сулан). Ф. 1, оп. 1, д. 98, л. 195–208. Зап. А. Г. Кызласова в 1948 г. от С. Т. Боргоякова в г. Абакане. Пер. В. В. Миндибековой.
19. *Ир Тохчын* (Ир-Тохчын). Ф. 1, оп. 1, д. 718, л. 1–2. Зап. И. Ф. Спирин 27 июня 1960 г. от М. Н. Доброва в пос. Туим Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. С. К. Кулумаевой.



20. *Ир Тохчын* (Ир-Тохчын). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 142–145. Зап. М. Т. Аёшин от С. П. Кадышева в 1965 г. в Ширинском р-не Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
21. *Ир Тохсын* (Ир-Тохсын). Ф. 1, оп. 1, д. 718, л. 34–39. Зап. Годышев (инициалы отсутствуют) от Е. П. Миягашева. Пер. С. К. Кулумаевой.
22. [*Кекүк*] ([Кукушка]). Ф. 1, оп. 1, д. 148, л. 121–122. Зап. Н. В. Амзараков 27 мая 1946 г. от М. О. Укачиновой в с. Кызлас Аскизского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
23. [*Кёөктеңер*] ([О кукушке]). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 11. Зап. М. В. Аскаракова от К. Т. Боргояковой в улусе Чахсы-Хоных Есинского совхоза Аскизского р-на. Пер. В. В. Миндибековой.
24. *Күргеннердеңер* (О курганах). Ф. 1, оп. 1, л. 55. Зап. от И. Е. Доброва в 1965 г. Пер. Л. К. Ачитаевой.
25. *Күске одынаңар паза таг яңыланынаңар* (Про осенний огонёк, мышиную траву и эхо гор). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 53–54. Зап. от И. Е. Доброва. Пер. Л. К. Ачитаевой.
26. *Күтен Пулхнаң Ах Күмүк* (Кутен-Пулх и Ах-Кюмюк). Ф. 1, оп. 1, д. 289, л. 4. Зап. А. П. Адыгаев с 10 по 20 июня 1947 г. от Т. И. Нербышева в улусе Малый Монок Аскизского (ныне Бейского) р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
27. *Марыг* (Состязание). Ф. 1, оп. 1, д. 149. Зап. Н. М. Ултургашев. Пер. С. К. Кулумаевой.
28. *Миниң родымнаңар* (О моём роде). Ф. 1, оп. 1, д. 147. Зап. В. И. Доможаков 30 июля 1947 г. от С. П. Кадышева в аале Тарча Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
29. *Муғулдай* (Мугулдай). Ф. 1, оп. 1, л. 146–147. Зап. от С. П. Кадышева. Пер. Л. К. Ачитаевой.
30. *Мусмаал* (Мусмал). Ф. 1, оп. 1, д. 149, л. 41–42. Зап. Н. М. Ултургашев 21 июня 1946 г. от А. Р. Ултургашева в с. Тёя Аскизского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
31. *От ээлері* (Духи-хозяева огня). Ф. 1, оп. 1, д. 149, л. 13. Зап. Н. М. Ултургашев 20 июля 1946 г. от А. Р. Ултургашева в аале Кок хайа пары Нижне-Тёйского сельсовета Аскизского р-на Хакасской АО. Пер. С. К. Кулумаевой.
32. *Өчең пиг* (Очен-пиг). Ф. 1, оп. 1, д. 30. Зап. С. Балахчин в 1941 г. от М. К. Доброва. Пер. В. В. Миндибековой.
33. *Өчен пиг* (Очен-пиг). Ф. 1, оп. 1, д. 12, л. 151–174. Зап. Д. И. Чанков 1 марта 1949 г. от С. П. Кадышева в г. Абакане. Пер. Л. К. Ачитаевой.
34. *Өчең пиг* (Очен-пиг). Ф. 1, оп. 1, д. 89. Зап. Н. П. Адыгаев от М. К. Доброва. Пер. В. В. Миндибековой.
35. *Өчен пигнең Тагына пиг харындастар* (Братья Очен-пиг и Тагына-пиг). Ф. 1, оп. 1, д. 761, л. 79–83. Зап. А. Г. Кызласова 21–23 декабря 1976 г. от А. П. Баиновой в с. Белояр Усть-Абаканского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
36. *Пастагы чуртачаң иблердеңер* (О первых жилых домах). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 22–24. Зап. от К. Л. Сукина в 1965 г. Пер. Л. К. Ачитаевой.
37. *Пір айга аңнап парып, пір чыл пол салган кізі* (О том, как человек ушёл на охоту на месяц, а пробыл год). Ф. 1, оп. 1, д. 293. Зап. У. Н. Кирбижекова 21 марта 1952 г. от Е. П. Миягашева в г. Абакане. Пер. В. В. Миндибековой.
38. *Подраңның чоогы* (Рассказ Подрана). Ф. 1, оп. 1, д. 289, л. 1. Зап. А. П. Адыгаев с 10 по 20 июня 1947 г. от И. И. Нербышева в улусе Малый Монок Аскизского (ныне Бейского) р-на. Пер. В. В. Миндибековой.
39. *Потоптаңар* (О потопе). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 56. Зап. Д. П. Аёшин в 1965 г. от И. Е. Доброва. Пер. Л. К. Ачитаевой.
40. *Пулан паза палых* (Лось и рыба). Ф. 1, оп. 1, д. 149, л. 12. Зап. Н. М. Ултургашев. Пер. В. В. Миндибековой.
41. *Саасхан хустаңар* (О сороке-птице). Ф. 1, оп. 1, д. 148, л. 100. Зап. Н. В. Амзараков 9 декабря 1946 г. от М. В. Амзаракова в улусе Кызласов Аскизского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
42. *Сагай ташхыл* (Сагай-тасхыл). Ф. 1, оп. 1, д. 301, л. 8. Зап. Ф. Я. Иптышев от С. В. Качаева 21 июля 1947 г. в с. Ошколь Усть-Саралинского сельсовета Саралинского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
43. *Самсон хайчыдаңар* (О хайджи Самсоне). Ф. 1, оп. 1, д. 21, л. 142–156. Зап. Т. Тачеева 4 декабря 1959 г. от С. П. Кадышева в г. Абакане. Пер. Л. К. Ачитаевой.

44. *Сараа адай көлдеңер* (Об озере Собачьем). Ф. 1, оп. 1, д. 542, л. 3. Зап. Т. Тачеева в ноябре 1959 г. от Х. Спирина в аале Малый Спирин (Азах Соот) Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
45. *Сөөктердеңер* (О сеоках). Ф. 1, оп. 1, д. 844, л. 1–4. Зап. В. С. Чичинин в 1985 г. Пер. В. В. Миндибековой.
46. *Сыгданаң Сыбы* (Сыгда и Сыбы). Ф. 1, оп. 1, д. 730, л. 164–173. Зап. В. Е. Майногашева 11 сентября 1975 г. от Д. Н. Кинзеновой в с. Усть-Бюр Усть-Абаканского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
47. [Тарт паза турна] ([Коростель и журавль]). Ф. 1, оп. 1, д. 844, л. 25. Зап. В. С. Чичинин в 1985 г. Пер. В. В. Миндибековой.
48. *Тағлар аттары* (Названия гор). Ф. 1, оп. 1, л. 29–31. Зап. от К. Л. Сукина в 1965 г. в Ширинском р-не. Пер. С. К. Кулумаевой.
49. *Тағ изініңері* (О духе-хозяине гор). Ф. 1, оп. 1, д. 289, л. 1. Зап. А. П. Адыгаев с 10 по 20 июня 1947 г. от И. И. Нербышева в улусе Малый Монок Аскизского (ныне Бейского) р-на. Пер. Л. К. Ачитаевой.
50. *Тағ ээзінең ойнағы кізінің хонарға чарабаанынаңар* (О том, что духу-хозяину горы с простым человеком не положено жить). Ф. 1, оп. 1, д. 149. Зап. Н. М. Ултургашев. Пер. С. К. Кулумаевой.
51. *Тадар шонынаңар* (О хакасском народе). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 148. Зап. В. И. Доможаков 30 июля 1947 г. от С. П. Кадышева в аале Тарча Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
52. *Тайызынаң чеенінің тайғазар аңнап парарға чоохтазып алганы* (О том, как дядя с племянником договорились идти в тайгу охотиться). Ф. 1, оп. 1, д. 293. Зап. У. Н. Кирбижекова в 1952 г. от Е. П. Миягашева. Пер. В. В. Миндибековой.
53. *Тар пиг* (Тар-пиг). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 58–76. Зап. от Н. Е. Чустеева в 1965 г. Пер. В. В. Миндибековой.
54. *Тогырғы аалынаңар* (Об аале Тогырғы). Ф. 1, оп. 1, д. 21, л. 160. Зап. Т. Тачеева 25 декабря 1959 г. от С. П. Кадышева. Пер. Л. К. Ачитаевой.
55. *Торғайах хусчахтаңары* (О жаворонке-птичке). Ф. 1, оп. 1, д. 148, л. 99. Зап. Н. В. Амзараков в 1946 г. Пер. Л. К. Ачитаевой.
56. *Тулбар аттаңар* (О тулбаре). Ф. 1, оп. 1, д. 121, л. 1–2. Зап. В. Е. Майногашевой 9 января 1968 г. от Ф. И. Кокова. Пер. В. В. Миндибековой.
57. *Түк Тиин хаихы* (Беглец Тук-Тиин). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 99–104. Зап. В. И. Доможаков 25 июля 1947 г. от П. В. Курбижекова в с. Черное Озеро Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
58. *Халдама* (Халдама). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 123–128. Зап. Д. П. Аёшин 1 августа 1947 г. от С. П. Кадышева в улусе Тарча Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
59. *Хам, суг ээзі, тағ ээзі* (Шаман, дух-хозяин реки, дух-хозяин горы). Ф. 1, оп. 1, д. 860, л. 3. Зап. Г. В. Кунучакова в 1990 г. от М. Миягашева в аале Кызылсуг (*Хызылсуг*) Таштыпского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
60. *Хара тал* (Чёрный тальник). Ф. 1, оп. 1, д. 149, л. 35. Зап. Н. М. Ултургашев 22 июня 1946 г. от А. Р. Ултургашева в с. Тёя Аскизского р-на Хакасской АО. Пер. С. К. Кулумаевой.
61. *Харачыхайтың хузуриш нога азыртыр* (Почему у ласточки раздвоенный хвост). Ф. 1, оп. 1, д. 148, л. 101. Зап. Н. Е. Домогашев в 1946 г. от Н. В. Амзаракова в г. Абакане. Перевод Л. К. Ачитаевой.
62. *Хобайлар* (Род Хобай). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 33–34. Зап. В. П. Шульбаев в июле 1959 г. от Н. Е. Туртугешева в с. Верхние Сиры Таштыпского р-на. Пер. Л. К. Ачитаевой.
63. *Хобайларның историязы* (История рода Хобай). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 9–11. Зап. Н. Е. Домогашев 9 июня 1946 г. от Н. Е. Туртугешева в с. Лырсы Усть-Чульского сельского совета Аскизского р-на. Пер. В. В. Миндибековой.
64. *Хубай хус* (Хубай-Хус). Ф. 1, оп. 1, д. 50, л. 347–348. Зап. В. И. Доможаков 3 апреля 1946 г. от В. А. Койлагашева в г. Абакане. Пер. В. В. Миндибековой.
65. *Худай кізее чурт пиргенінеңер* (О том, как Худай человеку жизнь дал). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 45–52. Зап. Д. П. Аёшин в 1965 г. от И. Е. Доброва. Пер. Л. К. Ачитаевой.
66. *Хум Тайча* (Хум-Тайча). Ф. 1, оп. 1, д. 291, л. 95–96. Зап. 4 июля 1953 г. от Е. П. Миягашева в с. Кызылсуг Таштыпского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.

67. *Хустардаңар кип-чоох* (Кип-чоох о птицах). Ф. 1, оп. 1, д. 148, л. 98. Зап. от Н. В. Амзаракова в 1946 г. Пер. Л. К. Ачитаевой.
68. *Хустар чыылии (от тапханынаңар)* (Совет птиц (о добывании огня)). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 34–35. Зап. Д. П. Аёшин от К. Л. Сукина. Пер. Л. К. Ачитаевой.
69. *Хызыл шонның сөөктерінеңер* (О сеоках кызыльцев). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 181. Зап. В. И. Доможаков 26 августа 1947 г. от П. В. Курбижекова в аале Чёрное Озеро Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
70. *Чалбрат теп хам кіжі* (О шамане Чалбрате). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 85. Зап. М. В. Аскаракова в июле 1959 г. от М. И. Сыргашева в Таштыпском р-не Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
71. *Чанар Хус* (Чанар-Хус). Ф. 1, оп. 1, д. 670, л. 26–28. Зап. В. Е. Майногашева 13 ноября 1970 г. от А. Е. Кожакковой в с. Кубайка Мало-Анзасского сельсовета Таштыпского р-на Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
72. *Чанар Хус* (Чанар-Хус). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 129–131. Зап. Д. П. Аёшин в 1965 г. от С. П. Кадышева в Ширинском р-не Хакасской АО. Пер. В. В. Миндибековой.
73. *Чете хыс таг* (Гора Читы-хыс). Ф. 1, оп. 1, д. 291, л. 254. Зап. К. А. Шулбаев 7 августа 1953 г. от П. В. Кужакова в с. Анчул Кызылсукского сельсовета Таштыпского р-на Хакасской АО. Пер. С. К. Кулумаевой.
74. *Чилбігеннеңер* (О Чилбеген). Ф. 1, оп. 1, д. 362, л. 19. Зап. Шурышева (инициалы отсутствуют) от К. Ф. Тортуковой в апреле 1965 г. в с. Ново-Марьясово Орджоникидзевского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
75. *Чолдаң шыхпас Чолбанах* (Не сходящий с дороги Чолбанах). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 106–107. Зап. В. П. Шулбаев 11–30 июля 1959 г. от А. Майтакова в с. Анчул Таштыпского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
76. *Чылан таг* (Чылан-таг). Ф. 1, оп. 1, д. 580, л. 37. Зап. А. Т. Казанак в августе 1945 г. от У. Н. Шушеначева в аале Чебаки Ширинского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
77. *Шулбай ханнаңар* (О Шулбай-хане). Ф. 1, оп. 1, д. 363, л. 66–67. Зап. от Н. Д. Шулбаева. Пер. В. В. Миндибековой.
78. *Ыстаан тасхл* (Стан-тасхыл). Ф. 1, оп. 1, д. 289, л. 5. Зап. А. П. Адыгаев 10–20 июня 1947 г. от И. И. Нербышева в улусе Малый Монок Бейского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
79. *Эп ээзінеңер* (О духе-хозяине дома). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 81. Зап. В. И. Доможаков 18 июля 1947 г. от П. К. Янгулова в улусе Ошколь Саралинского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.
80. *Эп ээзінеңерох* (Тоже о духе-хозяине дома). Ф. 1, оп. 1, д. 159, л. 81–82. Зап. В. И. Доможаков 19 июня 1947 г. от П. К. Янгулова в улусе Ошколь Саралинского р-на Хакасской АО. Пер. Л. К. Ачитаевой.

*Рукопись поступила в редакцию  
The manuscript was submitted on  
01.10.2021*

### Сведения об авторе

*Миндибекова Валентина Виссарионовна* – кандидат филологических наук, научный сотрудник Института филологии СО РАН (Новосибирск, Россия)  
E-mail: mindibekova@ngs.ru  
ORCID 0000-0003-1093-3106

### Information about the Author

*Valentina V. Mindibekova* – Candidate of Philology, Researcher, Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (Novosibirsk, Russian Federation)  
E-mail: mindibekova@ngs.ru  
ORCID 0000-0003-1093-3106